



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/39/932

S/17337

12 July 1985

ARABIC

ORIGINAL: SPANISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

الجمعية العامة

مجلس الأمن
السنة الأربعون

الدورة التاسعة والثلاثون
البند ٢٥ من جدول الأعمال
الحالة في أمريكا الوسطى : الأخطار
التي تهدد الأمن والسلام
الذولين ومبادرات السلم

رسالة مؤرخة في ١١ تموز/يوليه ١٩٨٥ وموجهة
الى الأمين العام من الممثل الدائم لهند وراس
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق لسعادتك طيه نص مذكرة الاحتجاج التي بعث بها السيد خوسيه توماس
أريتا فاليه ، وزير العلاقات الخارجية بالنيابة في هند وراس الى السيد ميغيل ديسكوتوبروكمان ،
وزير خارجية نيكاراغوا بتاريخ ١٠ تموز/يوليه ١٩٨٥ (انظر المرفق) .

وتتعلق مذكرة الاحتجاج هذه بالمذكرة المؤرخة في ٨ تموز/يوليه ١٩٨٥ - A/39/390-
S/17331 ويرد بها ما أسفرت عنه التحقيقات الرسمية مؤكدة لوقوع اعتداءات جديدة على السيادة
الاقليمية لهند وراس .

وأكون شاكرا لسعادتك التفضل بتعميم هذا النص ، الذي أبلغ مضمونه بالفعل الى منظمة
الدول الامريكية ، وذلك بوصفه وثيقة من وثائق الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة في اطار
البند ٢٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) روبرتوايريرا كاسيرس
السفير
الممثل الدائم

مرفق

مذكرة احتجاج مؤرخة في ١٠ تموز/يوليه ١٩٨٥ وموجهة
الى وزير خارجية نيكاراغوا من وزير خارجية هند وراس بالنيابة

أكتب لسعادتكم لابلا فكم أنه تأكد ، بعد تحقيق دقيق ، أنه في الساعة
٧/٠٠ من صباح يوم ٤ تموز/يوليه ١٩٨٥ ، بدأ الجيش الشعبي السانديني في الواقع
قصفنا بالمدفعية لقطاع الأركا بمقاطعة البراييسو .

وتحتج حكومتي بقوة على هذا الانتهاك الجديد للأراضي الهند وراسية وترفض
مسبقا الحجة المبتذلة التي تقول بأن الهجوم كان من فعل قوات من المرتزقة تعمل في
خدمة حكومة الولايات المتحدة ، نظرا لأن الاتجاه الذي كانت تنطلق منه القذائف ،
وكذلك المميزات التي تتميز بها هذه القذائف ، لا تدع مجالاً للشك في أن الهجوم
شنه الجيش الشعبي السانديني .

وبالمناسبة ، أقول ان القصف المشار اليه لم يسفر عن خسائر في الأرواح لحسن
الحظ . ومع ذلك ، أناشد حكام نيكاراغوا التزام جانب الحكمة وأن يوقفوا هذه الاعتداءات
التي لا مستوخ لها ، والتي قد تعودى ، في أى وقت ، الى اضطرار هند وراس الى ممارسة
حقها الأصيل في الدفاع المشروع عن النفس ، المكرس في المادة ٥١ من ميثاق الأمم
المتحدة .

خوسيه توماس أريثا فاليتيه
وزير العلاقات الخارجية بالنيابة
